

Valvulitis	التهاب الصمام (في القلب)	(97)	Pericarditis	التهاب التامور	(86)
Valvulite	التهاب المحراء (ج)		Péricardite	—	
Angiodermitis	التهاب عروق الساقين (ج)	(98)	Pyopericarditis	التهاب التامور المُتَبَيِّح	
Angiodermite	—		Pyopéricardite	—	
Angiitis	التهاب العروق الشعيرية = ذات العروق الشعيرية		Chronic pericarditis	التهاب التامور المزمن (ج)	(87)
Angéite	—		Péricardite chronique	—	
Carditis	التهاب القلب	(99)	—	التهاب التامور المصلي اللبني (ج)	(88)
Cardite	—		Sero-fibrinous pericarditis	—	
Pancarditis	—		Péricardite séro-fibreuse	—	
Pancardite	—		Obliterans endarteritis	التهاب جوانئ الشريان الساد (محق)	(89)
Myocarditis	—		Endartérite oblitrante	التهاب باطن الشريان الساد (ج)	
Myocardite	—		—	—	
Transfusion nephritis	التهاب الكلية ينقل الدم (ج)	(100)	Phlebitis of venous sinus	التهاب الجيوب الوريدية (ج)	(90)
Néphrite par transfusion (sanguine)	—		Phlébite des sinus veineux	—	
Nephritis (hematogen ...)	—		Periphlebitis	التهاب حول الوريد (ج)	(91)
Néphrite hématogène	—		Péphlébite	—	
Arteriosclerotic nephritis (ج)	التهاب الكلية المترافق مع التصلب الشرياني (ج)	(101)	(راجع التهاب الوريد الأعور)	(راجع التهاب الوريد الأعور)	
Néphrite artériosclérotique	—		Phrenitis	التهاب سحاقي	(92)
Pancarditis (ج)	التهاب مجموع القلب أو التهاب القلب العام	(102)	Phrénitite	—	
Pancardite	—		Meningitis serous ...	—	
Haemophthalmitis	التهاب المقلة الدموي (محق)	(103)	Méningite séreuse	—	
Hémophthalmite	—		Arteritis	التهاب الشريان	(93)
Adenitis	وَهُوَ التهاب فَرَجي هُذِّي شَدِيد حَادٌ وَيَنْتَشِي مِنْ ثَرْفٍ شَدِيدٍ دَاخِلَ المَقْلَةِ إِنْسَابَةً	(104)	Artérite	—	
Adénite	—		Thrombo-arteritis	التهاب الشريان الخريفي (ج)	(94)
Aortis	التهاب الوتين (ج)	(105)	Thrombo-artérite	—	
Aortite	—		Acute arteritis	التهاب شريان حاد (محق)	(95)
Phlebitis	التهاب الوريد (محق) (ج)	(106)	Artérite aiguë	—	
Phlébite	(هو التهاب الغشاء الداخلي للأوردة)		(هو التهاب مؤلم تصير الأمد يلحق بشريان)	(هو التهاب مؤلم تصير الأمد يلحق بشريان) (محق)	
Periphlebitis	—		Nodosa arteritis	التهاب شريان عقد (ج)	(96)
Péphlébite	—		Artérite noueuse (periarterite)	—	
(راجع التهاب ما حول الوريد)			(راجع التهاب حول الشريان وداء كسمول)	—	

— التهابُ الوريدُ الابيضُ المؤلمُ	(117)
Phlegmatia alba dolens	
Phlegmatia alba dolens	
(107) التهابُ الوريدُ الخثريُّ (ج)	
Thrombophlebitis	
Thrombophlébite	
(108) التهابُ الوعاءُ أو العرقِ (ج)	
Vascularitis	
Vascularite	
(109) أَلْبُبُ : عُرُوقٌ مُتَصَلَّةٌ بِالْأَلْبُبِ (ل)	
Arteries of heart	
Artères du cœur	
(110) التِّنَاءُ قَلْبِيٌّ	
Cardiac recess	
Repli cardiaque	
(111) الأَلْفُ : عَرْقٌ مُسْتَبْطَنٌ الْعَضْدُ إِلَى الدَّرَاعِ (من)	
Vein of upper arm	
Veine du haut du bras	
(وَهُوَ الْأَلْفُ عَرْقٌ فِي الْعَضْدِ (ل) أَوْ عَرْقٌ فِي وَظْلِيفِ الْبَدْوِ (و) أَيْ فِي الْجُزْءِ الْمُسْتَدْقَمِ مِنَ الدَّرَاعِ)	
(112) الأَكَمُ الْأَبْهَرِيُّ (ج)	
Aortalgia	
Aortalgie	
(113) أَلْمُ الْأَوْعَيْةِ = أَلْمُ الْمُرُوقِرِ (ج)	
Vasalgia = angialgie	
(114) أَلْمُ نِيَ القَلْبِ (راجع عصاب سدفي)	
Cardialgia	
Cardialgie	
— أَلْمُ أَمَامَ القَلْبِ	
Suffering (precordial ...)	
Douleur précordiale	
— أَلْمُ بَيْنَ طَمَتِينِ	
Suffering (intermenstrual ...)	
Douleur intermenstruelle	
(115) الأَلْيَاتُ الْمُحْرَكَةُ لِلْأَوْعَيْةِ (مجق)	
Vaso-motor fibres	
Fibres vasomotrices	
الأَلْيَاتُ التَّحْصِيَّةُ الَّتِي تُوَسِّعُ الْأَوْعَيْةَ وَتُضْيِّقُهَا) (مجق)	
(116) اِمْتِلَاءُ دَمَوِيٌّ (ج)	
Plethora	
Pléthora	
— أَنُورُ زَمَا	
(راجع انور زما)	
(117) أَنُورُ زَمَا = أَنُورُ دِسِيمَا (مجق) أَنْدَمُ (ج)	
Aneurism = aneurysm	
Anévrisme	
(118) أَنُورُ زَمَا	
Cupiliform aneurysm	
Anévrisme en forme de coupe	
(119) أَنُورُ زَمَا سَالِخَةً = أَنْدَمُ سَالِخَةً (ج)	
Dissecting aneurism	
Anévrisme disséquant	
(120) أَنُورُ زَمَا الْمِغَرَلِيَّةُ (ج)	
Fusiform aneurysm	
Anévrisme fusiforme	
(121) أَنْدَمُ بُرُوكِيَّةً (ج)	
Aneurysm of Broca	
Phlébarterie simple de Broca	
(122) أَنْدَمُ دُخْنَيَّةً (ج)	
Miliary aneurysm	
Anévrisme miliaire	
(123) أَنْدَمُ دَوَالِيَّةً (ج)	
Varicose aneurysm	
Anévrisme variqueux ou anévrisme cir- soïde	
(124) أَنْدَمُ شَرْبَانِيَّةً وَرِيدِيَّةً (ج)	
Arterio-venous aneurysm	
Anévrisme artéro-veineux	
(125) أَنْدَمُ غَصْنِيَّةً (ج)	
Ramose (or ramous) aneurysm	
Anévrisme rameux	
(126) أَنْدَمُ مَصْرَاعِيَّةً	
Valvular aneurysm	
Anévrisme valvulaire	
(127) أَنْبُوبٌ = أَنْبُوبٌ = قَنَةٌ	
Tube	
Tube	
(128) أَنْبُوبٌ شَعْرِيٌّ = أَنْبُوبٌ دَقِيقٌ شَعْرِيٌّ = أَنْبُوبٌ شَعْرِيٌّ = قَنَةٌ شَعْرِيَّةً (ج)	
Tube (capillary ...)	
Tube capillaire	
(129) أَنْبُوبٌ دَقِيقٌ لِتَعْيِينِ نَقْطَةِ الْاِنْصِهَارِ (ج)	
Capillary tube for determination of mel- ting-point	
Tube capillaire pour la détermination du point de fusion	

Bifurcation of aorta Bifurcation de l'aorte	انشِعَابُ الْوَتَنِينِ انشِعَابُ الدَّمَوِيِّ الْمَفْصِلِيِّ (ج) = انشِعَابُ مَفْصِلِ دَمَوِيِّ (ج)	(138)	Aortic bulb Bulbe aortique	انْتِشَاعٌ أَبْهَرِيٌّ أوْ أَوْرَطِيٌّ (مجق) (مجق)	(130)
Haemarthrosis Hémarthrose	— انشِعَابُ مَفْصِلِ دَمَوِيِّ فِي الْمَنْعُورِينِ Haemarthrosis of haemophilia Hémarthrose des hémophiles	(139)	Bulbus arteriosus Bulbe artériel	انْتِشَاعٌ شُرَبَانِيٌّ (مجق) Bulbus arteriosus (مجق) (يُطْلَقُ عَلَى الْحَزْءِ الْمُتَفَاخِنِ مِنَ الْوَتَنِينِ الْبَطَنِيِّ عِنْدَ اَلْصَالِهِ بِالْتَّلْبِ كَمَا فِي الْأَسْمَاكِ الْعَظِيمَةِ) (مجق)	(131)
Rupture of blood-vessels Rupture de vaisseaux sanguins	انْبَارٌ أَوْ انْشِقَاقُ أَوْعِيَةَ دَمَوِيَّةٍ Rupture of the capillaries Rupture des capillaires	(140)	Haemolysis Hémolyse	انْحلَالُ الدَّمِ (ج) انْخَافَضٌ شَعْرِيٌّ	(132)
Rupture of the heart Rupture du cœur	انْبَارٌ أَوْ انْشِقَاقُ التَّلْبِ Rupture of the capillaries Rupture des capillaires	(141)	Breakdown (capillary ...) Dépression capillaire	انْسِدَادُ أَحَدِ الْأَوْعِيَةِ الْمَسَارِيَّةِ (ج) (رَاجِعٌ حَكْرَةٌ)	(133)
Vessel overstretching (or straining) Claquage d'un vaisseau sanguin	انْصَامٌ عَرْقٌ Rupture of the heart Rupture du cœur	(142)	Mesenteric thrombosis Thrombose mésentérique	— Coronary thrombosis Thrombose des coronaires	(134)
Hyparterial Hypartériel	انْبَاضٌ شُرَبَانِيٌّ انْبَاضٌ العُرُوقِ (ج) أَوْ التَّلْبِ Vaso-constriction, systole Vaso-constriction, systole	(143)	Obliterans endarteritis Endartérite oblitérante	(وَهُوَ انْفِلَاقُ الشُّرَبَانِ التَّالِيِّ بِجُلْطَةٍ دَمَوِيَّةٍ) (مجق) (رَاجِعٌ حَكْرَةِ الشُّرَبَانِ الْاَكْلِيلِيَّةِ) — انْسِدَادُ الشُّرَبَانِ (ج)	
Systolic Systolique	انْبَاضِيٌّ انْبَاضٌ العُرُوقِ (ج) أَوْ التَّلْبِ Vaso-constriction, systole Vaso-constriction, systole	(145)	Infarction (myocardial ...) Infarctus du myocarde	(رَاجِعُ التَّهَابِ بَاطِنِ الشُّرَبَانِ السَّادِ) — انْسِدَادٌ في أَوْعِيَةِ عَضْلَةِ القَلْبِ	
Amenorrhoea Aménorrhée (absence de menstruation)	انْتِطَاعُ الطَّمْثِ Plasmolysis Plasmolyse	(146)	انْسِيَامُ الدَّمِ (ج)	انْسِيَامٌ = blood-poisoning Toxémie = empoisonnement du sang	(135)
Plasmolysis Plasmolyse	انْكِماشُ بُرُوتُوبَلَازِيَّةِ الْخَلِيَّةِ الانْهِيَارُ الدَّمَوِيُّ (مجق)	(147)	Sciatic artery Artère sciatique	انْسِيَامٌ = blood-poisoning Toxémie = empoisonnement du sang — الأنسِيَامِ : عَرْقٌ فِي السَّاقِ الْمُفْلِنِ (تَالَّ فِي الْتَّالِيِّ : الْعَائِمَةُ تُسَمَّى عَرْقَ الْأَنْسِيَامِ) (من) والنسَّاءُ وَالسَّيِّدَاتُ : عَرْقٌ مِنْ الْوَرِكِ إِلَى الْكَعْبِ (ج : نَسَوانٌ وَسَيِّدَاتٌ) (من)	(136)
Collapse (circulatory ...) Collapsus circulatoire	الانْهِيَارُ الدَّمَوِيُّ (مجق)	(148)	Ancylostomiasis Ancylostomiae	الأنسيَامُولُوسُتُومَا الأنسيَامُولُوسُتُومَا	(137)
(حالَةُ تَقْوُضِيَّةٍ وَهَاهَكَةٍ شَدِيدَيْنِ وَاحْفَاقٍ فِي الْدُورَقِ الدَّمَوِيِّ) (مجق) الْوَهَطُ الدَّمَوِيُّ (ج) الْأَنْوِرِزَمَا (رَاجِعٌ أَمْ دَمٌ)		(149)	(نَقْرُ دَمٌ حَادٌ نَاشِئٌ عَنْ اِمْتِصَاصِ بَعْضِ الْدَّيْدَانِ الطَّفْلِيَّةِ لِلْدَّمِ مِنَ الْمَعِيِّ الدَّيْنِيِّ)		